

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **110 (2015)**

Heft 2: **Zehn Jahre Ferien im Baudenkmal = Les dix ans de Vacances au coeur du patrimoine**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
info@patrimoinesuisse.ch, www.patrimoinesuisse.ch

Geschäftsleiter/Secrétaire général:

Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:

Philippe Bieler, 1613 Maracon
philippe.bieler@patrimoinesuisse.ch

Vizepräsident/Vice-président:

Severin Lenel, St. Gallen
Daniela Saxer, Zürich

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Benedetto Antonini, Muzzano TI
Christian Bischoff, Genève
Beat Schwabe, Ittigen BE
Andreas Staeger, Brienz BE

Geschäftsstellen/Secrétariats

Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargauer Heimatschutz

Präsident: Christoph Brun, Brugg
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67

Heimatschutz Appenzell A.-Rh.

Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,
9063 Stein AR, G 071 367 21 12

Heimatschutz Basel

Präsident: Christof Wamister, Basel
Geschäftsstelle: Paul Dilitz, Hardstrasse 45,
Postfach, 4010 Basel, G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56
Geschäftsstelle: Markus Vogt, Hauptstrasse 6
4497 Rünenberg, G 061 981 44 46, F 061 981 44 18

Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz

Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürliabdrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Protecziun da la patria d'Engiadina

Ansprechperson: Patrizia Guggenheim,
7606 Promontogno, G 081 822 13 27

Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,
1700 Fribourg,
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20
8750 Glarus, G: 055 640 39 72

Patrimoine Gruyère-Veveyse

Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoc
Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161,
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstadterstrasse 28
6370 Stans
Geschäftsstelle: Andreas Stäuble,
Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Coordination: Delphine De Pretto
Präsident ad interim: Jean-Marc Breguet,
route des Gouttes-d'Or 9, 2000 Neuchâtel

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,
3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz

Postfach 3121
8201 Schaffhausen, info@heimatschutz-sh.ch

Schwyzer Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwergarten 11, 6415 Arth,
P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,
Davidstrasse 40, Postfach 931,
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stell-
werk Weinfeld, Schützenstrasse 28,
Postfach 299, 8570 Weinfeld, G 071 620 05 10
Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)
Presidente: Antonio Pisoni, Ascona
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

Patrimoine suisse, section Valais romand

Présidente: Magali Reichenbach, rue de Savoie 108
1962 Pont-de-la-Morge

Patrimoine suisse, section vaudoise

Président: Denis de Techtermann, Morges
Secrétariat: chemin des Buleses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Meinrad Huser, Zug
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz

Neuwahl Präsidium: 6. Juni 2015
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:

Christoph Schläppi, Bern (Präsident)
Christian Bischoff, Genève
Hansjörg Stalder, Basel
Patricia Schibli, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

Öffentlichkeitsvertreter/ Représentants des milieux officiels:

Dr. Raimund Rodewald (Stiftung Landschafts-
schutz Schweiz/Fondation suisse pour la
protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch

Gerold Kunz (Konferenz der Schweizer Denkmal-
pflegerinnen und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann (Schweiz. Vereinigung
für Landesplanung, Association suisse pour
l'aménagement national)

STIFTUNG FERIE IM BAUDENKMAL/ FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

Fondation Vacances au cœur du patrimoine
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
G 044 252 28 72, info@magnificasa.ch
www.magnificasa.ch

PC 85-778179-9

Geschäftsführerin/Directrice:

Kerstin Camenisch

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
G 044 262 30 86, info@schoggitaler.ch,
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch

PC 80-4943-5

Geschäftsleiterin/Direction

Eveline Engeli

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar
Hürliemann, Dr. iur. Bruno A. Kläusli, Beate Schnit-
ter, Dr. Andrea Schuler, Hans Weiss

IMPRESSUM

2/2015:
110. Jahrgang/110^e année

Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)
Irene Bisang (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH BSA
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Adrian Schmid, Geschäftsleiter
Christian Bischoff, architecte EPF
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:

Stämpfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:

Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinesuisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Bauen im historischen Kontext
Redaktionsschluss: 6. Juli 2015

Thème du prochain numéro:

Construire en contexte historique
Délai rédactionnel: 6 juillet 2015



DIE SCHÖNSTEN HOTELS DER SCHWEIZ

LES PLUS BEAUX HÔTELS DE SUISSE

4. AUFLAGE
4^e ÉDITION RÉVISÉE



54
NÜHUS
SAFIERN PLATZ, GR

T: 081 630 60 66
www.safier.com
6 Zimmer / 52 m² CHF 180.-
Erbaut 1906, Umbau 1988, Rudolf Ogliari
Renovationsjahr 2013 Felix Henger

**UN TRÉSOR
AU SAFIERN**
On peut parler sans exagérer d'un coup de chance: le couple d'hôtesses a acheté cette maison Walliser vieille de plus de deux siècles, avec tout son mobilier original, et y a ouvert une auberge soignée que se bismère le restaurant. Avec beaucoup de goût et d'habileté artisanale, tout a été mis en œuvre afin de trouver à chaque fois une solution permettant de mettre en valeur les charmes passés de la Nühus. Les grandes fenêtres carrées et la cheminée ouverte dans le salon datent d'une rénovation jadis menée dans les années 60. La salle à manger accueillante, avec ses tables rustiques massives et son grand poêle en pierre vitrée, a été restauré d'urgence dans le cadre de la rénovation. Afin de préserver la tranquillité, les enfants sont admis dès 10 ans.

**PREZIOSE
IM SAFIERN**
Man kann getrost von einem Glückfall sprechen: Das Gastgeberepaar erwarb die über 200-jährige Walliserhaus mit altem Original-Möbel und eröffnete darin ein Gasthaus, weil das Haus danach renoviert. Mit viel Feingebühl und handwerklichem Können wurde die jeweils passenden Lösungen gefunden, um die einmaligen Wärme des «Bismürz»-Gehörg zu bewahren. Die grossen quadratischen Fenster und der offene

72
**HOTEL GARNI CASA
MARTINELLI**
MAGGIA, TI

T: 091 762 30 51
www.casamartinelli.ch
18 Zimmer / 52 CHF 160.- bis 240.-
Erbaut im 17. Jh.
Renoviert und Umbau 2011 Luigi Sirozzi

**ARCHITECTONISCHE ÜBERBRASCHUNG
IM MAGGIATAL**
Die Sonnwähe an der Felswand der ehrwürdigen Casa Martinelli ist nicht ganz zufällig. Pflanzlich ist gewiss hier wohl meist eine untergeordnete Rolle im weitläufigen Garten, der sich dem Fluss Salto entlangzieht, lässt er sich wunderbar ausspannen. Die Gastgeberei wählte einen Neuanfang südlich der Alpen und konnte keinen geringeren als Luigi Sirozzi für ihr Hotelprojekt im Boot holen. Das

baufähige Haus wurde sorgfältig renoviert, und anstelle des Stalles entstand ein Zimmertrakt aus achselbreitem Sichtbalken. Die Holzdecken des abgehängten Tals wurden zu Tischen verarbeitet. Der Frühstückssaal wurde mit Fresken aus dem 17. Jahrhundert versehen, die sich die Gäste an lokalen Spezialitäten bedienen.

**SURPRISE ARCHITECTURALE
DANS LE VAL MAGGIA**
Le cadran solaire sur la façade de la vénérable Casa Martinelli n'est pas d'une précision parfaite. Mais c'est la ponctuation la plus intéressante qu'on n'ait jamais vue dans le long du fleuve Salto est un lieu de repos idéal. L'hôte ne s'est pas contenté de rénover, il a fait appel à l'architecte pour son projet d'hôtel, et a obtenu une solution qui permet de mettre en valeur les charmes passés de la Nühus. Les grandes fenêtres carrées et la cheminée ouverte dans le salon datent d'une rénovation jadis menée dans les années 60. La salle à manger accueillante, avec ses tables rustiques massives et son grand poêle en pierre vitrée, a été restauré d'urgence dans le cadre de la rénovation. Afin de préserver la tranquillité, les enfants sont admis dès 10 ans.

AUSSERGEWÖHNLICHE GASTHÄUSER

Gönnen Sie sich eine Auszeit, und erleben Sie besondere Orte in der Schweiz «über Nacht». Entdecken Sie 91 charaktervolle Gasthäuser fernab von ausgetretenen Touristenpfaden und standardisiertem Luxus.

Die Publikation kann bestellt werden mit der Karte auf der Innenseite oder unter www.heimatschutz.ch/shop.

96 Seiten, Format A6, zweisprachig D/F
Verkaufspreis: CHF 16.–
Heimatschutzmitglieder: CHF 8.–

UN CHOIX D'HÔTELS ORIGINAUX

En feuilletant ce guide, vous allez découvrir 91 hôtels de caractère, hors des sentiers battus du tourisme et du luxe standardisé. Avant même d'y passer la nuit, vous vous plongerez dans l'atmosphère particulière de ces lieux.

La publication peut être commandée avec le talon ci-contre ou sur www.patrimoinsuisse.ch/shop.

96 pages, format A6, bilingue F/D
Prix de vente: CHF 16.–
Membres de Patrimoine suisse: CHF 8.–



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECCIUN DA LA PATRIA